

# Nouvelles du corps médical

## Todesfälle / Décès / Decessi

*Roger Weil* (1928), † 29.9.2011,  
1206 Genève

*Gustav Damm* (1914), † 30.10.2011,  
Facharzt für Ophthalmologie, 8505 Pfyn

## Praxiseröffnung / Nouveaux cabinets médicaux / Nuovi studi medici

### BE

*Maria-Anna Ortner*, Fachärztin für Gastroenterologie und Fachärztin für Allgemeine Innere Medizin, Rebenweg 30,  
2503 Biel/Bienne

### GE

*José-Angel Campos*, Spécialiste en chirurgie orthopédique et traumatologie de l'appareil locomoteur, 6, avenue de Champel,  
1206 Genève

### VD

*Micaela Louise Ödman Jaques*, Spécialiste en oto-rhino-laryngologie, 21, rue Centrale,  
1110 Morges

### ZH

*Thomas Heidenreich*, Praktischer Arzt,  
Wigartenstrasse 11, 8117 Fällanden

## Ärztegesellschaft des Kantons Bern

### Ärztlicher Bezirksverein Bern Regio

Zur Aufnahme als ordentliche Mitglieder haben sich angemeldet:

*Julia Bucher*, Praktische Ärztin FMH, Brunnmattstrasse 63, 3007 Bern

*Vreni Kaufmann*, Fachärztin für Innere Medizin FMH, Hessesstrasse 47, 3097 Liebefeld

Einsprachen gegen diese Vorhaben müssen innerhalb 14 Tagen seit dieser Veröffentlichung schriftlich und begründet beim Präsidenten des Ärztlichen Bezirksvereins Bern Regio eingereicht werden. Nach Ablauf der Einsprachefrist entscheidet der Vorstand über die Aufnahme der Gesuche und über die allfälligen Einsprachen.

## Preise / Prix

### Vasco Sanz Fund

L'Association VASCO SANZ FUND a le plaisir de vous informer que le prix 2011 de la recherche sur le cerveau a été décerné au Dr *Michiel Van Elk*. Le Dr *Van Elk* a étudié le cerveau humain chez les adultes et les enfants en utilisant des techniques de neuro-imagerie, comme l'IRMf et l'EEG. Le thème central de ses recherches est la notion de «cognition corporelle»: notre corps détermine la façon dont nous percevons et interagissons avec le monde environnant. Par exemple, il a montré que le cerveau d'un bébé ne réagit pas de la même façon si on observe une action dont il a déjà l'habitude (ramper, par exemple) par rapport à une action nouvelle (marcher). L'Association VASCO SANZ FUND récompense chaque année un travail de recherche, théorique ou appliqué, sur le cerveau. L'association est née suite à la disparition tragique d'un jeune ingénieur diplômé en informatique de l'EPFL et chercheur passionné en neurosciences, lauréat notamment du prix 2008 de l'innovation décerné par les HUG.

### Lundbeck Institute Psychiatrie Preis 2011 / Prix Psychiatrie 2011 de l'Institut Lundbeck

Anlässlich des diesjährigen Jahreskongresses der Schweizerischen Gesellschaft für Psychiatrie und Psychotherapie in Interlaken vom 16. bis 19. September 2011 wurde zum vierten Mal der Lundbeck Institute Psychiatrie Preis vergeben. Der mit CHF 10000.- dotierte Preis ging an Dr. *Silvia Brem* vom Zentrum für Kinder- und Jugendpsychiatrie und -Psychotherapie der Universität Zürich. Die Preisarbeit hat den Titel «Brain sensitivity to print emerges when children learn letter-speech sound correspondences» und wurde in der hochrangigen wissenschaftlichen Zeitschrift PNAS (Proceedings of the National Academy of Sciences of the USA) publiziert. Dr. *Brem* untersuchte bei Kindern die Entwicklung und Sensitivierung von spezifisch sich bildenden neuronalen Netzwerken beim Lesenlernen, speziell während der kritischen Phase, in der Buchstaben Bedeutungen erlangen.

Le prix Psychiatrie de l'Institut Lundbeck a été décerné pour la quatrième fois dans le cadre du congrès annuel de la Société Suisse de Psychiatrie et de Psychothérapie organisé à Interlaken, du 16 au 19 septembre 2011. Le prix d'une valeur de CHF 10000.- a été remis à Madame *Silvia Brem* du Centre de psychiatrie et de psychothérapie de l'enfant et de l'adolescent de l'Université de Zurich. Le travail primé est intitulé: «Brain sensitivity to print emerges when children learn letter-speech sound correspondences» et a été publié par la prestigieuse revue scientifique PNAS (Proceedings of the National Academy of Sciences of the USA). Mme *Brem* a étudié le développement et la sensibilisation de réseaux neuronaux spécifiques qui se forment lors de l'apprentissage de la lecture et notamment pendant la phase critique au cours de laquelle les lettres prennent des significations.

### Forschungspreis der United European Gastroenterology Federation / Prix de la recherche de la United European Gastro- enterology Federation

Im Rahmen der Tagung United European Gastroenterology Week (UEGW) in Stockholm wurde Professor *Pierre-Alain Clavien*, international anerkannter Leberexperte der Universitätsklinik Zürich, für seine wegweisenden Arbeiten auf dem Gebiet der Leberregeneration mit dem renommierten UEGF-Preis ausgezeichnet. Die United European Gastroenterology Federation (UEGF) verleiht jährlich einen mit 100000 Euro dotierten Forschungspreis für herausragende Leistungen auf dem Gebiet der Grundlagenforschung, translationaler oder klinischer Studien.

Dans le cadre de la semaine européenne de gastro-entérologie (United European Gastroenterology Week ou UEGW) qui s'est tenue à Stockholm (Suède), le professeur *Pierre-Alain Clavien*, un expert du foie mondialement connu de l'hôpital universitaire de Zurich, a reçu le prestigieux prix de l'UEGF pour son travail de pionnier en matière de régénération du foie. Le prix de la recherche de l'UEGF, doté d'un montant de 100000 euros, est décerné pour récompenser des travaux de recherche fondamentale, de recherche clinique ou de recherche transversale.